

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 JANVIER 1949.

19 JANUARI 1949.

PROJET DE LOI

apportant des modifications à la loi du 15 mai 1912
sur la Protection de l'Enfance.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 15 Mei 1912
op de Kinderbescherming.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR M. CARTON de WIART.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1) UITGEBRACHT

DOOR DE HEER CARTON de WIART.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ce projet de loi a surtout pour but d'autoriser le Gouvernement à régler, par voie d'arrêtés royaux, le statut des délégués permanents à la Protection de l'Enfance.

Il doit permettre aussi une certaine liaison entre la mission qui incombe aux délégués des Juges des enfants et celle qui appartient aux délégués chargés du soin des mineurs dont les parents ont fait l'objet d'un jugement de déchéance.

Le Sénat a apporté au texte de ce projet tel qu'il avait été voté par la Chambre quelques modifications dont la principale est la condition imposée aux délégués permanents d'être porteurs du diplôme d'auxiliaire social. Il n'est pas douteux que les études et l'examen d'auxiliaire

Het voornaamste doel van dit wetsontwerp is de Regering te machtigen het statuut van de afgevaardigden ter Kinderbescherming te regelen door Koninklijke besluiten.

Het moet ook toelaten een zekere verbinding tot stand te brengen tussen de zending die berust op de afgevaardigden van de Kinderrechters en die van de afgevaardigden die belast zijn met de zorg voor de minderjarigen, wier ouders het voorwerp hebben uitgemaakt van een vonnis van ontzetting.

De Senaat heeft aan de tekst van dit ontwerp zoals het door de Kamer was aangenomen, enige wijzigingen aangebracht waarvan de belangrijkste de voorwaarde is die aan de vaste afgevaardigden wordt opgelegd, houder te zijn van het diploma van maatschappelijk assistent. Het

(1) Composition de la Commission : MM. Joris, président; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, Mme De Riemaecker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Oblin, Philippart, Roppe. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielemans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Voir :

216 (1947-1948) : Projet de loi.
459, 489, 594 (1947-1948) et 76 : Amendements.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Joris, voorzitter; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Oblin, Philippart, Roppe. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielemans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Zie :

216 (1947-1948) : Wetsontwerp.
459, 489, 594 (1947-1948) en 76 : Amendementen.

G.

social constituent une excellente préparation à la tâche du délégué permanent. Toutefois, il est à craindre qu'en se prononçant pour l'exclusivité en faveur des porteurs de ce diplôme, on ne se trouve dans certains cas qu'en présence de candidats en nombre insuffisant, ou ne réunissant pas toutes les qualités que requiert une mission aussi délicate.

C'est ce qui a amené le Gouvernement à déposer le 22 juin des amendements où, tenant compte aussi d'un amendement déposé à la Chambre par M. De Kinder, il proposait le texte suivant : « Les délégués permanents doivent être porteurs d'un diplôme d'auxiliaire social ou de licencié en sciences pédagogiques. Toutefois, à défaut de candidats remplissant ces conditions, il pourrait être fait appel, exceptionnellement, aux candidats ayant satisfait aux autres conditions de nomination que le Roi détermine, et notamment un examen d'aptitudes. » Le Gouvernement a proposé aussi le texte suivant qui permet de conserver en activité des délégués permanents qui ont donné toute satisfaction dans leurs fonctions et qui ne sont pas porteurs de l'un ou de l'autre des diplômes susmentionnés : « A titre transitoire, les délégués permanents actuellement en fonctions, seront maintenus en cette qualité ».

Un autre amendement présenté par M. Lambotte le 15 décembre 1948 proposait de dire : « Toutefois, ces délégués ne procéderont au placement des mineurs qu'à défaut d'intervention des comités relevant de la Commission Royale des Patronages et leur mission ne s'exercera pas à l'égard des enfants placés par ces comités ». La Commission de la Justice n'a pas cru devoir retenir ce dernier texte. En effet, l'action des délégués à la Protection de l'Enfance ne peut jamais entrer en opposition avec celle des comités de patronage. Les délégués tiennent leurs attributions des instructions ou des mandats qui leur sont donnés par les Juges des enfants et les Parquets. Rien n'empêche d'ailleurs que ces délégués ne soient choisis, ainsi que le cas se présente fréquemment aujourd'hui, surtout pour les délégués bénévoles, parmi les membres des comités de patronage, dont le projet ne diminue ou ne modifie en rien le beau rôle.

La Commission n'a pas estimé non plus que le diplôme de licencié en sciences pédagogiques devrait être tenu pour un titre de priorité, l'objet de ce diplôme n'ayant qu'un rapport tout relatif avec la mission des délégués.

Le texte que votre Commission de la Justice vous propose s'inspire des amendements présentés par le Gouvernement. Il tient compte du souci d'arriver à bref délai à un accord avec le Sénat, de façon à ne pas retarder plus longtemps le vote d'une réforme d'ordre pratique qui est attendue impatiemment par tous les milieux qui s'intéressent à la Protection de l'Enfance. Le commentaire, article

lijdt geen twijfel dat de studiën en het examen van maatschappelijk assistent een uitstekende voorbereiding zijn tot de taak van vast afgevaardigde. Het valt evenwel te vrezen dat, door zich aldus uitsluitend ten gunste van de houders van dit diploma uit te spreken, men in sommige gevallen tegenover een ontoereikend aantal kandidaten zal komen te staan, of die niet al de bevoegdheden en eigenschappen bezitten die vereist zijn voor het vervullen van een zo kiese zending.

Dit heeft de Regering er toe gebracht op 22 Juni 1948 amendementen in te dienen waarin zij, tevens rekening houdend met een door de heer De Kinder bij de Kamer ingediend amendement, volgende tekst voorstelde : « De vaste afgevaardigden moeten houder zijn van het diploma van maatschappelijk assistent of van licentiaat in de pedagogiek. Er zou evenwel, bij gebreke van kandidaten die deze voorwaarden vervullen, bij uitzondering beroep kunnen gedaan worden op de kandidaten die voldaan hebben aan de andere benoemingsvoorwaarden, die de Koning bepaalt en onder meer aan een bekwaamheidsexamen. » De Regering heeft ook volgende tekst voorgesteld welke het mogelijk maakt de vaste afgevaardigden die volledige voldoening hebben geschonken bij het vervullen van hun taak en die geen houder zijn van een van de hierboven vermelde diploma's, te behouden : « Bij wijze van overgangsmaatregel, worden de vaste afgevaardigden, die thans in dienst zijn, als dusdanig gehandhaafd ».

Een ander amendement, ingediend door de heer Lambotte op 15 December 1948, stelde volgende tekst voor : « Evenwel gaan deze afgevaardigden slechts tot de uitbesteding van de minderjarigen over bij gebreke van tussenkomst van de comité's, die afhangen van de Koninklijke Commissie der Beschermingscomité's, en hun opdracht wordt niet uitgeoefend ten opzichte van de door die comité's uitbestede kinderen. » De Commissie voor de Justitie heeft gemeend deze laatste tekst niet in aanmerking te moeten nemen. Inderdaad, de werking van de afgevaardigden ter Kinderbescherming mag nooit die van de Beschermingscomité's tegenwerken. De afgevaardigden beschikken over hun bevoegdheden op grond van de onderrichtingen of de mandaten die hun door de Kinderrechters en de Parketten worden gegeven. Niets belet overigens, zoals thans dikwijls gebeurt, die afgevaardigden, vooral wat de onbezoldigde afgevaardigden betreft, te kiezen onder de leden van de beschermingscomité's, wier edele taak door het ontwerp geenszins wordt verminderd of gewijzigd.

De Commissie heeft evenmin gemeend dat het diploma van licentiaat in de pedagogiek een prioriteitstitel zou moeten zijn, daar het voorwerp van dat diploma slechts in zeer relatief verband staat met de opdracht der afgevaardigden.

De tekst die uw Commissie voor de Justitie U voorstelt steunt op de door de Regering voorgestelde amendementen. Er wordt rekening in gehouden met haar bezorgdheid spoedig een akkoord met de Senaat tot stand te brengen, ten einde niet langer de goedkeuring te vertragen van een hervorming van praktische aard die met ongeduld verbeid wordt in alle kringen die belang stellen in de Kinderbe-

par article, du texte que nous proposons, aidera à sa compréhension et à sa justification :

Article 1^{er}. — Il convient de mettre la terminologie du nouvel article 10bis en concordance avec celle du chapitre premier de la loi qui utilise généralement le mot « enfant » plutôt que le mot « mineur ».

Article 3. — Le 1^o de ce texte n'apporte aucune modification au texte du Sénat.

Le 2^o par contre a été assez profondément remanié en tenant compte à la fois des débats à la Commission de la Justice de la Chambre, des amendements déposés sur le bureau de cette assemblée et aussi de l'avis de la Commission ministérielle de revision de la Loi sur la Protection de l'Enfance.

Article 47bis, alinéa 1^{er}. — Ce texte apporte au texte voté par le Sénat une précision de nature à éviter toute équivoque concernant le règlement pratique du droit de présentation des candidats délégués permanents.

Alinéa 2. — Ce texte est intercalé pour éviter toutes difficultés de présentation dans les arrondissements où, un seul poste étant prévu, le Juge des Enfants et le Procureur du Roi devront recourir à la même personne pour les missions stipulées à l'article 10bis et à l'article 12bis.

Alinéa 3. — Le principe du droit exclusif réservé aux porteurs du diplôme d'auxiliaire social admis par le Sénat se heurte à certaines objections. Il paraît cependant y avoir un accord pour admettre que les études d'auxiliaire social donnent, en principe, la meilleure préparation à la tâche de délégués à la Protection de l'Enfance. Toutefois, certains estiment que d'autres personnes peuvent être également désignées soit à raison de leurs études, soit à raison de leur valeur personnelle et d'autres craignent qu'il n'y ait pas toujours assez d'auxiliaires sociaux diplômés pour pourvoir au recrutement.

En conclusion, la meilleure formule semble être la suivante :

En principe, les délégués *permanents* — pour lesquels, en tous les cas, des conditions d'âge, d'honorabilité et d'aptitude physique seront requises, — doivent être porteurs du diplôme d'auxiliaire social.

Toutefois, à défaut de candidats remplissant ces conditions, il peut être fait appel à d'autres personnes.

Devant la difficulté de déterminer quels seront, dans ce cas, les diplômes admissibles, il apparaît que l'examen d'aptitude que le Roi est autorisé à imposer comme condition de nomination est le moyen le plus pratique de s'assurer des garanties nécessaires.

A l'heure actuelle, les auxiliaires sociaux en fonctions

scherming. De commentaar, artikel na artikel, op de tekst die wij voorstellen zal bijdragen tot het begrip en de rechtvaardiging er van.

Artikel 1. — De tekst van het nieuw artikel 10bis moet in overeenstemming gebracht worden met die van hoofdstuk 1 van de wet, dat over het algemeen het woord « kind » bezigt, in plaats van het woord « minderjarige ».

Artikel 3. — Het 1^o van deze tekst brengt geen wijziging aan de tekst van de Senaat.

Daarentegen werd het 2^o tamelijk grondig omgewerkt, met inachtneming van de bespreking in de Commissie voor de Justitie van de Kamer, en tevens van de op het bureel van deze vergadering neergelegde amendementen, alsmede van het advies van de Ministeriële commissie voor de herziening van de Wet op de Kinderbescherming.

Artikel 47bis, alinea 1. — Aan de door de Senaat goedgekeurde tekst brengt deze tekst een nadere bepaling, die geschikt is om elke dubbelzinnigheid te vermijden omtrent de praktische regeling van het recht tot voordracht van de kandidaten-vaste afgevaardigden.

Alinea 2. — Deze tekst wordt ingelast, om alle moeilijkheden inzake voordracht te vermijden in de arrondissementen waarvoor een enkele post werd voorzien, wat de Kinderrechter en de Procureur des Konings verplicht zich tot éénzelfde persoon te wenden voor de in artikel 10bis en artikel 12bis bepaalde opdrachten.

Alinea 3. — Tegen het door de Senaat aangenomen beginsel van het uitsluitend recht, dat aan de houders van het diploma van maatschappelijk assistent werd toegekend, worden sommige opwerpingen ingebracht. Er schijnt nochtans daaromtrent overeenstemming te zijn, dat de studiën van maatschappelijk assistent in beginsel de beste voorbereiding uitmaken tot de taak van afgevaardigden ter Kinderbescherming. Sommigen menen nochtans dat andere personen eveneens aangewezen kunnen worden, hetzij wegens de gedane studies, hetzij wegens hun persoonlijke waarde, terwijl anderen vrezen dat de gediplomeerde maatschappelijke assistenten niet altijd talrijk genoeg zouden zijn om in de werving te voorzien.

Ten slotte, blijkt de beste oplossing te zijn :

In beginsel moeten de *vaste* afgevaardigden — aan wie, in ieder geval, vereisten van leeftijd, achtbaarheid en lichamelijke geschiktheid zullen gesteld worden — houder zijn van het diploma van maatschappelijk assistent.

Bij gebreke van kandidaten, die aan bedoelde vereisten voldoen, kan op andere personen beroep worden gedaan.

Daar het moeilijk is in zulk geval de aanneembare diploma's te bepalen, schijnt het bekwaamheidsexamen, dat de Koning kan opleggen, het meest practisch middel te zijn om zich de vereiste waarborgen te verschaffen.

Thans worden de maatschappelijke assistenten, die in

dans les grands parquets du Royaume sont soumis, malgré leurs diplômes, à un examen supplémentaire et les résultats de ce système sont bons.

Les personnes non titulaires du diplôme requis pourront, par l'instauration de cet examen, constituer une réserve de recrutement à laquelle il pourra être fait appel à défaut de titulaires du diplôme.

Quant aux personnes qui s'intéressent à l'enfance, sans être titulaires du diplôme requis, ni avoir présenté l'examen, elles pourront toujours apporter leur concours aux magistrats à titre de délégués bénévoles.

Alinéa 4. — Pas de remarque.

Alinéa 5. — Le texte nouveau substitue à l'expression « en raison de circonstances spéciales », le mot « subsidiairement » et, tenant compte de l'amendement présenté par M. Gilson, omet le membre de phrase « même non titulaires du diplôme requis » qui est surabondant.

Alinéa 6. — Supprimer l'expression « frais de déplacement » pour s'en référer uniquement à l'expression consacrée par l'arrêté de base du 29 novembre 1945 : « frais de séjour ».

Alinéa 7. — Prévoit le respect des droits acquis.

Il n'y a lieu de viser que les délégués permanents actuellement en fonctions. Le texte visant les délégués non permanents peut être omis en raison du fait que l'amendement du Gouvernement ne reprend pas l'avant-dernier alinéa du texte de l'article 47bis adopté par le Sénat, le port du titre de délégué à la Protection de l'Enfance n'ayant jamais donné lieu à des abus.

Article 47ter. — Ce texte remplace l'article 38 de la Loi du 15 mai 1912. La modification a pour effet de conférer au Ministre de la Justice l'inspection des placements faits en vertu du chapitre I et des surveillances de ces placements organisées en vertu de l'article 10bis.

Dans la loi actuelle, tant la place de l'article 38 que son libellé aboutissaient jusqu'ici à exclure cette inspection que l'on s'accorde à trouver souhaitable.

Dès l'instant où la surveillance des placements effectués en vertu du chapitre I est organisée par l'article 10bis sur le modèle de celle des placements effectués en vertu du chapitre II, il est logique de prévoir que le Ministre de la Justice reçoit notification de ces placements, dont il doit liquider les frais en vertu de l'article 10, et qu'il en assure l'inspection.

La loi récente sur les finances provinciales et communales ayant introduit dans la Loi du 15 mai 1912 un article 47bis, aux « Dispositions communes aux chapitres I

dienst zijn bij de vier grote parketten van het Koninkrijk, ondanks hun diploma's, aan een bijkomend examen onderworpen en de uitslagen van dit stelsel zijn goed.

De personen, die geen houder zijn van het vereiste diploma, zullen ingevolge de inrichting van dit examen, een wervingsreserve kunnen uitmaken, waarop beroep zal kunnen worden gedaan bij gebreke van houders van het diploma.

Wat de personen betreft, die belang stellen in de Kinderbescherming zonder houder te zijn van het vereiste diploma noch het examen afgelegd te hebben, zullen zij steeds hun medewerking aan de magistraten kunnen verlenen, als onbezoldigde afgevaardigden.

Alinea 4. — Geen opmerking.

Alinea 5. — De nieuwe tekst vervangt de uitdrukking « wegens bijzondere omstandigheden » door het woord « subsidiair » en met inachtneming van het door de heer Gilson ingediend amendement, laat hij het overbodige zinsdeel « die zelfs niet houder zijn van het vereiste diploma » weg.

Alinea 6. — De uitdrukking « kosten van verplaatsing » weglaten en alleen de door het basisbesluit van 29 November 1945 bekrachtigde uitdrukking « verblijfskosten » overnemen.

Alinea 7. — Voorziet de eerbiediging van de verworven rechten.

Slechts de vaste afgevaardigden, die thans hun functiën waarnemen, dienen daarmee bedoeld. De tekst die op de niet-vaste afgevaardigden betrekking heeft kan worden weggelaten, daar het amendement van de Regering de voorlaatste alinea niet overneemt van de tekst van artikel 47bis, die door de Senaat werd aangenomen, daar het voeren van de titel van afgevaardigde ter Kinderbescherming nooit aanleiding heeft gegeven tot misbruiken.

Artikel 47ter. — Die tekst vervangt artikel 38 der Wet van 15 Mei 1912. De wijziging heeft ten gevolge dat aan de Minister van Justitie het toezicht wordt toevertrouwd op de krachtens hoofdstuk I gedane uitbestedingen en de controle op die krachtens artikel 10bis ingerichte uitbestedingen.

In de bestaande wet leidden zowel de plaats van art. 38 als de tekst er van er toe dit toezicht uit te sluiten, dat men algemeen gewenst acht.

Zodra het toezicht op de uitbestedingen gedaan krachtens hoofdstuk I wordt ingericht door artikel 10bis, naar het model van dit van de krachtens hoofdstuk II gedane uitbestedingen, is het logisch te voorzien, dat de Minister van Justitie betekening ontvangt van die uitbestedingen, waarvan hij krachtens artikel 10 de kosten moet vereffenen, en dat hij het toezicht er op verzekert.

Daar door de jongste wet op de provinciale en gemeentefinanciën in de Wet van 15 Mei 1912 een artikel 47bis werd ingelast in de « Bepalingen gemeen aan hoofdstuk-

et II », la modification que comporte notre projet vise non plus l'article 47bis, mais l'article 47ter et l'article 47quater.

Votre Commission a approuvé le texte du projet ainsi amendé et le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

H. CARTON DE WIART.

Le Président,

L. JORIS.

ken I en II », slaat de wijziging die ons voorstel bevat niet op artikel 47bis, maar op artikel 47ter en artikel 47quater.

Uw Commissie heeft het aldus gewijzigd wetsontwerp goedgekeurd en dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

H. CARTON DE WIART.

De Voorzitter,

L. JORIS.

TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER

Il est intercalé dans le chapitre I^{er} de la Loi du 15 mai 1912 un article 10bis ainsi conçu :

« Pour tout ce qui concerne l'application des dispositions du présent chapitre, le Procureur général et le Procureur du Roi peuvent charger les délégués à la Protection de l'Enfance d'accomplir, sous leur direction, toutes missions d'information, de placement et de surveillance des enfants.

» Les délégués resteront en contact avec l'enfant, visiteront les personnes, les associations ou les institutions qui en ont la garde et feront, toutes les fois qu'ils le croiront utile et au moins tous les trois mois, rapport au Procureur du Roi sur la situation morale et matérielle de l'enfant et, éventuellement, sur les mesures nouvelles qui paraissent souhaitables, dans son intérêt. »

ART. 2.

1^o Il est intercalé dans le chapitre II, § 1^{er}, un article 12bis ainsi conçu :

« Les Juges des enfants chargent les délégués à la Protection de l'Enfance d'accomplir sous leur direction, toutes missions utiles à l'application des dispositions de la présente loi. »

2^o Les 2^o et 3^o alinéas de l'article 25 sont supprimés.

ART. 3.

1^o Le § 7 du Chapitre II de la loi intitulé « Dispositions Générales » est remplacé par un Chapitre III intitulé : « Dispositions communes aux Chapitres I et II ».

2^o Ce chapitre comprend un article 47ter et un article 47quater ainsi conçus :

« Art. 47ter. — Des délégués permanents à la Protection de l'Enfance sont nommés par le Ministre de la Justice sur une liste double présentée, dans chaque arrondissement, par le Procureur du Roi en vue de l'application de l'article 10bis, ou par le Juge des enfants en vue de l'application de l'article 12bis, et accompagnée, suivant le cas, de l'avis du Procureur Général et du Premier Président de la Cour d'appel.

» Dans l'arrondissement judiciaire où un emploi unique est créé en vue de l'application des articles 10bis et 12bis, une seule liste double est établie de commun accord par

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

In hoofdstuk I der Wet van 15 Mei 1912 wordt een artikel 10bis ingevoegd, luidende :

« Voor alles wat de toepassing betreft van de bepalingen van dit hoofdstuk, kunnen de Procureur-generaal en de Procureur des Konings, aan afgevaardigden ter Kinderbescherming, onder hun leiding, alle opdrachten geven van voorlichting, uitbesteding van een toezicht over de kinderen.

» De afgevaardigden blijven in contact met het kind, bezoeken de personen, verenigingen of inrichtingen die voor hem moeten zorgen en brengen, telkens wanneer zij zulks nuttig achten en ten minste om de drie maanden, bij de Procureur des Konings verslag uit over de zedelijke en materiële toestand van het kind en eventueel over de nieuwe maatregelen die in zijn belang wenselijk lijken. »

ART. 2.

1^o In hoofdstuk II, § 1, wordt een artikel 12bis ingevoegd, luidende :

« De Kinderrechters belasten de afgevaardigden ter Kinderbescherming met het vervullen, onder hun leiding, van alle nuttige opdrachten tot toepassing van de bepalingen van deze wet. »

2^o De 2^o en 3^o alinea's van artikel 25 worden ingetrokken.

ART. 3.

1^o § 7 van Hoofdstuk II der wet, getiteld « Algemene Bepalingen » wordt vervangen door een Hoofdstuk III, getiteld : « Bepalingen gemeen aan de Hoofdstukken I en II. »

2^o Dit hoofdstuk bevat een artikel 47ter en een artikel 47quater, luidende als volgt :

« Art. 47ter. — Vaste afgevaardigden ter Kinderbescherming worden door de Minister van Justitie benoemd, op een dubbele lijst, in ieder arrondissement voorgedragen door de Procureur des Konings met het oog op de toepassing van artikel 10bis of door de Kinderrechter, met het oog op de toepassing van artikel 12bis, samen, naar gelang van het geval, met het advies van de Procureur-Generaal of van de Eerste-Minister van het Hof van Beroep.

» In de rechterlijke arrondissementen waar, met het oog op de toepassing van de artikelen 10bis en 12bis, slechts één betrekking werd opgericht, wordt door de Kinderrech-

le Juge des enfants et le Procureur du Roi; elle est accompagnée de l'avis du Premier Président et du Procureur Général près de la Cour d'appel.

» Les délégués permanents doivent être porteurs d'un diplôme d'auxiliaire social. Toutefois, à défaut de candidats remplissant ces conditions, il pourra être fait appel, exceptionnellement, aux candidats ayant satisfait aux autres conditions de nomination que le Roi détermine, et notamment à un examen d'aptitude.

» Le Roi détermine le statut des délégués permanents; il fixe leurs traitements, pensions et subventions.

» Les missions prévues aux chapitres I et II pourront, subsidiairement, être confiées à des personnes n'ayant pas qualité de délégué permanent à la Protection de l'Enfance, et choisies notamment parmi les membres des sociétés protectrices de l'enfance ou des institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées.

» Des indemnités pour frais de séjour à l'intérieur du royaume peuvent leur être octroyées.

» A titre transitoire, les délégués permanents actuellement en fonctions seront maintenus en cette qualité. »

« Art. 47^{quater}. — Le Ministre de la Justice reçoit notification des placements des mineurs effectués en application de la présente loi, ainsi qu'un rapport annuel sur leur situation.

» Il fait inspecter les placements. »

3° L'article 38 de la Loi du 15 mai 1912 est abrogé.

ART. 4.

L'ancien chapitre III de la Loi du 15 mai 1912 devient le chapitre IV.

ter en de Procureur des Konings in gemeen overleg één enkele dubbele lijst opgemaakt; zij gaat vergezeld van het advies van de Eerste-Voorzitter en van de Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep.

» De vaste afgevaardigden moeten houder zijn van het diploma van maatschappelijk assistent. Er zal, evenwel, bij gebreke van kandidaten, die deze voorwaarden vervullen, bij uitzondering beroep kunnen gedaan worden op de kandidaten die voldaan hebben aan de andere benoemingsvoorwaarden, die de Koning bepaalt en onder meer aan een bekwaamheidsexamen.

» De Koning bepaalt het statuut der vaste afgevaardigden; hij stelt hun wedden, pensioenen en toelagen vast.

» De in de Hoofdstukken I en II voorziene opdrachten kunnen, bijkomenderwijs, toevertrouwd worden aan personen die niet de hoedanigheid van vast afgevaardigde ter Kinderbescherming hebben en die onder meer gekozen worden onder de leden van de maatschappijen voor Kinderbescherming of liefdadigheids- of onderwijsinstellingen, hetzij private of openbare.

» Vergoedingen wegens kosten van verblijf binnen het Rijk mogen hun worden toegekend.

» Bij wijze van overgangsmaatregel, worden de vaste afgevaardigden, die thans in dienst zijn, als dusdanig gehandhaafd. »

« Art. 47^{quater}. — Aan de Minister van Justitie wordt kennis gegeven van de uitbestedingen der kinderen, die bij toepassing van deze wet worden gedaan; tevens wordt hem een jaarlijks verslag over hun toestand voorgelegd.

» Hij doet over de uitbestedingen inspectie houden. »

3° Artikel 38 van de Wet van 15 Mei 1912 wordt ingetrokken.

ART. 4.

Het vroeger hoofdstuk III van de Wet van 15 Mei 1912 wordt hoofdstuk IV.